

**Bezpečnostní list**  
podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 02.02.2010

Revize: 28.01.2010

**1 Identifikace látky nebo přípravku a společnosti nebo podniku**

- Údaje k produktu
- **Obchodní označení:** VALTRON® AD3939-BY
- **Použití látky / přípravku:** Tvrdidlo
- **Identifikace výrobce / dovozce:**  
N. Bucher AG  
Pfadackerstraße 9  
CH-8957 Spreitenbach  
Schweiz  
Tel.: ++41-56 418 19 90  
Fax: ++41-56 418 19 99
- **Adresa elektronické pošty odborně způsobilé osoby odpovědné za bezpečnostní list:** [info@nbucherag.com](mailto:info@nbucherag.com)
- **Obor poskytující informace:** odprodej
- **Nouzové telefonní číslo:** viz nahoře

**2 Identifikace rizik**

- **Označení nebezpečí:** odpadá
- **Nejzávažnější nepříznivé účinky na zdraví člověka a životní prostředí při používání látky/přípravku odpadá**

**3 Složení nebo informace o složkách**

- **Chemická charakteristika**
- **Popis:** Směs obsahuje následné látky bez nebezpečných příměsí.

· **Výrobek obsahuje tyto nebezpečné látky:**

CAS: 90-72-2 EINECS: 202-013-9	2,4,6-Tris(dimethylaminomethyl)fenol	☒ Xn, ☒ Xi; R 22-36/38	10-25%
CAS: 108-65-6 EINECS: 203-603-9	2-Methoxy-1-methylethyl-acetát	☒ Xi; R 10-36	< 2,5%

- **Dodatečná upozornění:** Znění uvedených údajů o nebezpečnosti látky je uvedeno v kapitole 16.

**4 Pokyny pro první pomoc**

- **Všeobecné pokyny:** Části oděvů znečištěné produktem odstranit.
- **Při nadýchání:**  
Přívod čerstvého vzduchu, kyslíkový přístroj, teplo. Při déle trvajících potížích konzultovat lékaře.
- **Při styku s kůží:**  
Omýt vodou a mýdlem.  
Při neustávajícím podráždění pokožky je nutno vyhledat lékaře.
- **Při zasažení očí:** Otevřené oči po více minut oplachovat pod tekoucí vodou a poradit se s lékařem.
- **Při požití:**  
Bohatě zapíjet vodou a dýchat čerstvý vzduch. Neprodleně vyhledat lékaře.  
Nepřivodit zvracení, ihned povolat lékařskou pomoc.

**5 Opatření pro zdolávání požáru**

- **Vhodná hasiva:**  
CO<sub>2</sub> hasící prášek nebo vodní paprsky. Větší ohně zdolat vodními paprsky nebo pěnou odolnou alkohol.
- **Nevhodná hasiva:** Plný proud vody.

(pokračování na straně 2)

# Bezpečnostní list

## podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 02.02.2010

Revize: 28.01.2010

**Obchodní označení: VALTRON® AD3939-BY**

(pokračování strany 1)

- **Zvláštní nebezpečí vzniklé působením látky, produktů spalování nebo vzniklých plynů:**  
NO<sub>x</sub>  
SO<sub>x</sub>  
Kysličník uhelnatý (CO) nebo kysličník uhličitý (CO<sub>2</sub>)
- **Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče:** Nosit dýchací přístroj nezávislý na okolním vzduchu.
- **Další údaje:**  
Pozůstatky po požáru a kontaminovaná hasící voda se musí zlikvidovat podle platných úředních předpisů.

### 6 Opatření v případě náhodného úniku

- **Bezpečnostní opatření pro ochranu osob:**  
Starat se o dostatečné větrání.  
Nosit ochrannou výstroj. Nechráněné osoby se nesmí přibližovat.  
Páry nevdechovat.  
Zamezit styku s pokožkou a zrakem.
- **Bezpečnostní opatření pro ochranu životního prostředí:**  
Nesmí proniknout do kanalizace, vrchních vod, spodních vod.
- **Doporučené metody čištění a zneškodnění:**  
Zajistit dostatečné větrání.  
Sebrat s materiály, vázícími kapaliny (písek, štěrkový písek, pojidla kyselin, universální pojidla, piliny).  
Nabraný materiál odstranit podle předpisů.

### 7 Zacházení a skladování

- **Pokyny pro zacházení:**
- **Upozornění k bezpečnému zacházení:**  
Zabezpečit dobré větrání a odsávání na pracovišti.  
Výpary nevdechovat.  
Zamezte styku s kůží a očima.  
NPK!
- **Upozornění k ochraně před ohněm a explozí:**  
Nepřibližovat se s ohněm-nekouřit.  
Chránit před teplem.
- **Pokyny pro skladování:**
- **Požadavky na skladovací prostory a nádoby:** Je třeba dodržet obecné předpisy o vodách.
- **Upozornění k hromadnému skladování:**  
Neskladovat společně s okysličujícími a kyselými látkami.  
Neskladovat společně s alkaliemi(louhy).
- **Další údaje k podmínkám skladování:**  
Skladovat v dobře uzavřených nádobách v chladu a suchu.  
Nádobu přechovávat jen na dobře větraném místě.

### 8 Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

- **Technická opatření:** Žádné další údaje, viz bod 7.

#### · Kontrolní parametry:

##### 108-65-6 2-Methoxy-1-methylethyl-acetát

NPK (CZ)	Krátkodobá hodnota: 550 mg/m <sup>3</sup> Dlouhodobá hodnota: 270 mg/m <sup>3</sup> D
IOELV (EU)	Krátkodobá hodnota: 550 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm Dlouhodobá hodnota: 275 mg/m <sup>3</sup> , 50 ppm Skin

(pokračování na straně 3)

## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 02.02.2010

Revize: 28.01.2010

**Obchodní označení: VALTRON® AD3939-BY**

(pokračování strany 2)

- **Další upozornění:** Jako podklad sloužily při zhotovení platné listiny.
- **Osobní ochranné prostředky:**
- **Všeobecná ochranná a hygienická opatření:**  
Zdržovat od potravin, nápojů a krmiv.  
Zašpiněné, nasáknuté šaty ihned vysvléci.  
Plyny/páry/aerosoly nevdechovat.  
Zamezit styku s pokožkou a zrakem.  
Před přestávkami a po práci umýt ruce.
- **Ochrana dýchacích orgánů:** Při dodržování mezní hodnoty normální nejsou nutná žádná zvláštní opatření.
- **Ochrana rukou:**  
Ochranné rukavice  
Aby bylo zabráněno problémům s pokožkou, je nutno nošení rukavic omezit na minimum.  
Před každým použitím rukavic je nutno zkontrolovat jejich nepropustnost.  
Materiál rukavic musí být nepropustný a odolný proti produktu / látce / směsi.  
Výběr materiálu rukavic proveďte podle času průniku, permeability a degradace.
- **Materiál rukavic**  
Rukavice z neoprénu  
Nitrilkaučuk  
Neprodleně odstranit rukavice znečištěné produktem.  
Správný výběr rukavic nezávisí jen na materiálu, ale také na dalších kriteriích, která se liší podle výrobce.  
Protože je výrobek směs více látek, nelze materiál rukavic předem vypočítat a je nutno udělat před použitím zkoušku.
- **Doba průniku materiálem rukavic**  
Je nutno u výrobce rukavic zjistit a dodržovat přesné časy průniku materiálem ochranných rukavic.
- **Na ochranu před postříkáním jsou vhodné rukavice z následujícího materiálu:** Rukavice z neoprénu
- **Ochrana očí:** Uzavřené ochranné brýle
- **Ochrana kůže:** Pracovní ochranné oblečení

### 9 Fyzikální a chemické vlastnosti

#### · Všeobecné údaje

<b>Skupenství:</b>	tekutina viskozní
<b>Barva:</b>	žlutá
<b>Zápach (vůně):</b>	Po zkažených vejcích (merkaptan)

#### · Změna stavu

**Teplota (rozsah teplot) tání:** není určeno  
**Teplota (rozsah teplot) varu:** Není určena

· **Bod vzplanutí:** > 100°C

· **Samozápalnost:** Produkt není samozápalný.

· **Nebezpečí exploze:** U produktu nehrozí nebezpečí exploze.

· **Hustota při 20°C:** 1,50 g/cm<sup>3</sup>

· **Rozpuštěnost ve / smísitelnost s vodě:** Vůbec nemísitelná nebo jen málo mísitelná.

### 10 Stálost a reaktivita

- **Termický rozklad / Podmínky, kterých je nutno se vyvarovat:**  
Nedochází k rozkladu při doporučeném způsobu použití.
- **Látky a materiály, s nimiž výrobek nesmí přijít do styku:**  
Silná oxidační činidla

(pokračování na straně 4)

# Bezpečnostní list

## podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 02.02.2010

Revize: 28.01.2010

**Obchodní označení: VALTRON® AD3939-BY**

(pokračování strany 3)

- Alkálie (Louhy)
- **Nebezpečné reakce:** Reakce s kyselinami, alkaliemi a oxidačními prostředky.
- **Nebezpečné produkty rozkladu:**
  - NO<sub>x</sub>
  - SO<sub>x</sub>
  - Kyslíčnick uhelnatý (CO) nebo kyslíčnick uhličitý (CO<sub>2</sub>)

### 11 Toxikologické informace

- **Akutní toxicita:**

- **Zařazení relevantní hodnoty LD/LC 50:**

**90-72-2 2,4,6-Tris(dimethylaminomethyl)fenol**

Orálně	LD50	1200 mg/kg (potkan)
Pokožkou	LD50	1280 mg/kg (králik)

- **Primární dráždivé účinky:**

- **na kůži:** Slabé dráždivé účinky
- **na zrak:** Slabé dráždivé účinky
- **Senzibilizace:** Není známo žádné senzibilizující působení.

- **Doplňující toxikologická upozornění:**

Při správném zacházení a správném použití nezpůsobuje produkt podle našich zkušeností a na základě nám předložených informací, žádné škody na zdraví.

### 12 Ekologické informace

- **Všeobecná upozornění: VOT 1 (Samozařazení):** slabě ohrožující vodní zdroje.

### 13 Pokyny k likvidaci

- **Produkt:**

- **Doporučení:**

Nesmí se odstraňovat společně s odpady z domácnosti. Nepřipustit únik do kanalizace.  
Odstranění podle příslušných předpisů.

- **Evropský katalog odpadů**

- **Kontaminované obaly:**

- **Doporučení:** Odstranění podle příslušných předpisů.

### 14 Informace pro přepravu

- **Pozemní přeprava ADR/RID (hranice překračující):**

- **ADR/RID-GGVS/E třída:** -

- **Námořní přeprava IMDG:**

- **IMDG-třída:** -

- **Letecká přeprava ICAO-TI a IATA-DGR:**



- **ICAO/IATA-třída:** 9

- **Číslo UN:** 3334

(pokračování na straně 5)

## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 02.02.2010

Revize: 28.01.2010

**Obchodní označení: VALTRON® AD3939-BY**

(pokračování strany 4)

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| · <b>Label</b>            | 9   |
| · <b>Technický název:</b> | AVIATION REGULATED LIQUID, N.O.S. (Pentaerythritol polypropoxylate with thioglycerol) |

### 15 Informace o předpisech

- **Označení podle právních směrnic EHS:** Musí se dodržovat obvyklé předpisy pro zacházení s chemikáliemi.
- **Zvláštní označení určitých přípravků:**  
Pro profesionální uživatele je na požádání k dispozici bezpečnostní list.
- **Národní předpisy:**
- **Stupeň ohrožení vody: VOT 1 (Samozařazení):** slabě ohrožující vodní zdroje.

### 16 Další informace

Údaje se opírají o dnešní stav našich vědomostí, nepředstavují však záruku vlastností produktu a nevznikají tak žádné smluvní právní vztahy.

- **Relevantní věty R**
  - 10 Hořlavý.
  - 22 Zdraví škodlivý při požití.
  - 36 Dráždí oči.
  - 36/38 Dráždí oči a kůži.
- **Obor, vydávající bezpečnostní list:**
  - C.S.B. GmbH                      Phone: +49-2151 - 652086-0
  - Parkstrasse 29                      Fax: +49-2151 - 652086-9
  - D-47829 Krefeld
- \* Údaje byly oproti předešlé verzi změněny

CZ